

卷宗編號： _____
Processo No:
類別： _____
Espécie:
法庭： _____
Juízo:

致
澳門初級法院
法官閣下：
Exm.º Senhor Juiz
Tribunal Judicial de Base:

聲請人姓名(中文)： _____ (外文姓名) _____
Nome do requerente:

持有證件類別及編號： _____
Tipo do documento de identificação e número:

聯絡電話： _____
Telefone de contacto:

聯絡地址： _____
Endereço de contacto:

現謹向 閣下申請：
Vem por este meio solicitar a V. Exa. o seguinte:

- 以本人名義遞交密封標書壹份。
Apresentar, por si, uma proposta em carta fechada.
- 本人代表 _____ 遞交密封標書壹份。
Apresentar, por si, em representação de.....uma proposta em carta fechada.

聲請人簽名
Assinatura do requerente

日期 Data _____ / _____ / _____

投標要注意的事項

一. “標書”要註明的內容 (請用 A4 紙製作):

1. 法庭 (例如: 第一民事法庭法官閣下)
2. 卷宗編號 (例如: CV1-07-0001-CEO)
3. 投標人的資料
 - (1.) 以個人名義競投
 - 投標人的姓名
 - 證件類別及編號
 - 聯絡電話及地址
 - (2.) 以公司名義競投
 - 公司的名稱
 - 公司商業登記編號
 - 聯絡電話及地址
4. 競投物(被變賣之財產)的資料
 - (1.) 詳細資料可在告示中查看
 - (2.) 若有多項競投物時, 需指明哪一項 (每項競投物需獨立遞交標書)
5. 投標價 (MOP\$......及要填寫金額大寫)
6. 簽署及日期
 - (1.) 以個人名義競投 – 投標人簽名及日期
 - (2.) 以公司名義競投 – 公司代表人簽名、公司蓋章及日期

二. “標書信封面”要註明的內容:

1. 法庭
2. 卷宗編號
3. “密封標書”字句
4. 若有多項競投物, 需指明哪一項

三. 遞交標書時, 需填寫一份“提交標書申請表”, 並按案件所屬的法庭交予相應的行政中心(澳門廣場 4 樓 / 刑事大樓地下 / 南通商業大廈 21 樓)

有關申請表可親臨初級法院詢問處領取或在法院網頁上下載(法院網址: www.court.gov.mo)

1. 以個人名義競投 – 投標人需遞交身份證副本一份
2. 以公司名義競投 – 投得之公司需出示公司商業登記證明書

四. 有關司法變賣的規定可參考《民事訴訟法典》第 784 條至第 795 條

備註: 對以上內容如有任何疑問可前來初級法院詢問處查詢。

Os pontos a observar na licitação

I . Os elementos que devem ser indicados na proposta (utiliza-se papel A4):

1. Juízo (e.g. Juiz do 1º Juízo Cível)
2. Número do processo (e.g. CV1-07-0001-CEO)
3. Identificação de proponentes
 - (1) Licitar em nome individual
 - Nome de proponente
 - Tipo e número do seu BIRM
 - Número de tel. e endereço de contacto
 - (2) Licitar em nome de sociedade
 - Designação de sociedade
 - Número do seu registo comercial
 - Número de tel. e endereço de contacto
4. Identificação do objecto posto em licitação (bem vendido)
 - (1) Tudo melhor consta do edital que se encontra à disposição
 - (2) Caso haja vários objectos postos em licitação, indicará qual deles que pretende licitar.
(deve-se apresentar uma proposta individual por cada objecto posto em licitação)
5. Preço de licitação (MOP\$...... e deve ser preenchido por extenso)
6. Assinatura e data
 - (1) Licitar em nome individual – nome de proponente e data
 - (2) Licitar em nome de sociedade – assinatura de representante de sociedade, carimbo de sociedade e data

II . Os elementos que devem ser indicados no envelope de propostas:

1. Juízo
2. Número do processo
3. A expressão “proposta em carta fechada”
4. **Caso haja vários objectos postos em licitação, indicará qual deles que pretende licitar**

III. Na apresentação das propostas, preencherá um “requerimento de entrega da proposta”, apresentando o requerimento junto da respectiva Secção Central do Tribunal Judicial de Base (4º andar, The Macau Square / R/C do Edifício dos Juízos Criminais / 21º andar, Edifício Comercial Nam Tung).

O referido requerimento encontra-se à disposição na Secção de Informações do T.J.B. ou poderá ser “download” em Website dos Tribunais (www.court.gov.mo)

1. Licitar em nome individual – o proponente apresentará uma cópia do BIRM
2. Licitar em nome de sociedade – a sociedade proponente apresentará uma certidão do seu registo comercial

IV. A venda judicial observar-se-á o disposto dos art.s 784º a 795º do C.P.C.

Observações: No caso de subsistirem dúvidas quanto ao conteúdo acima mencionado , poderá contactar a Secção de Informações do T.J.B..